

2015年11月10日

学部生・大学院生 各位

国際交流推進機構国際交流センター長

榎木 哲夫

京都アメリカ大学コンソーシアムでの英語講義受講生

【第22期生：2016年春学期】募集について

全米14大学が運営する「京都アメリカ大学コンソーシアム Kyoto Consortium for Japanese Studies」(以下KCJS)では、日本研究を志す米国の大学生が、毎年約30~40名学び、講義内容は、日本に関する社会科学・人文科学の両分野において、古典から現代に至るまで幅広く提供され、海外の加盟大学から赴任している教授および関西在住の研究者が英語で講義を行っています。

京都に居ながら、米国本校で提供される講義と同等のものを受け、米国の大学生と共に学び交流し、日本の理解を深める貴重な機会です。下記の通り、KCJSが提供する英語講義の受講を希望する京都大学学生を募集しますので、皆さんの応募をお待ちしています。

本講義は審査のうえ、所属学部・大学院から単位として認められる場合があります。詳細は4. 諸留意点の(7)を参照してください。

記

1. 募集要領

※講義はすべて英語で行われます。米国の学生と同様の課題が課せられ、講義への積極的な参加が求められます。登録者は京都大学の代表としてKCJSの講義に参加します。学期途中での受講取り止めや無責任な講義欠席は認められませんので、よく考えた上で応募してください。

(1) 募集人数：10名程度

(提供される講義は5科目。1講義につき本学学生の参加は2名程度とする。)

(2) 応募資格

- ① 2015年度後期に本学に在籍する学部生・大学院生
(休学中及び卒業・修了見込みの者は応募不可)
- ② TOEFL iBT 79点またはIELTS 6.0以上の英語能力を有する者
- ③ 日本及び日本語に関する相当の知識を有する者
- ④ 受講希望科目についての基礎知識を有する者

2. 日程 (※印は出席必須です)

| | |
|----------------|--|
| 応募締切り | 2015年12月4日(金) 正午 |
| ※面接 | 2015年12月8日(火) 昼休み/ 2015年12月9日(水) 昼休み及び17:00以降 |
| 受講許可通知 | 2015年12月下旬 |
| ※合格者説明会 | 2015年12月16日(水) 18:15-19:00 |
| ※KCJSオリエンテーション | 2016年1月7日~9日の内、指定される1日 |
| 授業期間 | 2016年1月12日(火) ~ 4月15日(金) |

3. 費用

参加費 1 科目 1 万円、その他教科書・参考書代

4. 諸留意点

- (1) 講義は同志社大学今出川キャンパス扶桑館 2 階で行われます。本学吉田構内から自転車で 15 分ぐらいのところですよ。
- (2) 学生教育研究災害傷害保険もしくは学生生活総合保険（生命共済・学生賠償責任保険）未加入者は受講期間中の加入が必須です。
- (3) 今学期に提供される科目は、別紙「授業内容」の通りです。この中から希望の科目を選んで応募してください。

聴講・受講経験者の感想を以下の URL に掲載していますので、参考にして下さい。

<http://www.kyoto-u.ac.jp/ja/education/international/program/kcjs.htm>

(京大 HP > 国際交流・留学支援 > 京大生向けの国際的な教育プログラム > KCJS/SJC 講義の受講 > KCJS について)

- (4) 申請書は国際教育交流課及び各学部・研究科窓口で配布しています。また京都大学ウェブサイト本件募集記事、国際交流センター (<http://www.ryugaku.kyoto-u.ac.jp/>) 本件募集記事からもダウンロードできます (11 月中旬掲載予定)。

なお国際交流推進機構 Facebook (<https://www.facebook.com/Kyoto.Univ.OPIR>)、KULASIS「留学情報・留学生向け情報」にも本件募集記事へのリンクを掲載する予定です。

- (5) 国際交流センター及び KCJS で書類選考と面接を行います。
- (6) 就職活動中は原則として申請を避けてください。
- (7) 科目登録・単位認定に関する注意事項
 - 1) 本講義は 2015 年度後期科目*です。2015 年 3 月卒業・修了予定者は受講できません。大学が一括して登録手続きを行いますので、KULASIS 等への登録手続きは不要です。
*所属学部・研究科によって単位認定時には前期・後期の区別がない場合があります。
 - 2) 国際交流センター及び KCJS の書類、面接等による選考を経て許可を得た者のみ受講できます。
 - 3) 単位認定について
 - ①参加が決まった学生は、「協定に基づく交換留学等における単位認定に関する手続きについて」にしたがって、所属学部・研究科に単位認定の審査を申請することになります。詳細は合格者説明会で説明します。
 - ②単位として認められる場合は、(1) 所属学部・研究科の単位、(2) 全学共通科目の単位のいずれかとなりますが、学年、所属学部・研究科により異なりますので、単位認定に関する問い合わせは、下記【本件連絡先】までお願いします。
 - ③KCJS から単位は付与されません。
 - ③本講義受講にあたっては、必ず単位認定審査をする必要があります。単なる聴講は認めません。
 - 4) 2016 年度前期に本科目と他科目との時間割が重複した場合は、いずれか一方の登録履修しかできません。なお、出願時には京都大学の 2016 年度前期の時間割は未確定です。出願の際には十分留意してください。科目登録完了後、重複がないかを確認するため授業登録情報 (KULASIS) のコピーを提出してもらいます。
 - 5) 履修を学期途中で取りやめることはできません。

- (8) KCJS 及び SJC (スタンフォード日本センター) の英語講義の聴講・受講経験者も応募できます。ただし、聴講・受講経験のある講義には応募できません。

5. 応募方法・手順

1 以下のデータ①②③を準備

- ① 申請書 (本要項に添付の用紙に手書き、もしくはワードデータをダウンロードして電子ファイルとして作成)

手書きの場合は黒色のペン (鉛筆不可) で記入しスキャンすること。

- ② 英語能力のスコア (必須)

提出されたスコアは本学の統計資料として利用することがあります。ただし、教育・研究目的のみに利用され、個人情報他へ漏れることは一切ありません。

- ③ 写真 (胸から上を収めたもの)

※①②③をスキャンまたはダウンロードして電子ファイルを作成する。

※ファイル名は、①は「申請書_氏名」、②は「スコア_氏名」、③は「写真_氏名」とすること。

2 オンライン申請 (入力画面→確認画面→印刷画面の順に進み、参加申込書を印刷)

※※印刷が可能な環境で申請を開始すること※※

- (1) 申請画面にアクセス

オンライン申請画面 URL ※※httpではなく httpsでアクセスすること※※

<https://area34.smp.ne.jp/area/p/nita0mjmel1pepbt9/hbbQ7J/login.html>

※ログインの際に必要な ID とパスワードは国際教育交流課カウンター上に「短期派遣オンライン申請」として設置しています。メールや電話でお伝えすることはできません。

- (2) 入力画面へ進み、1で準備した①②③をアップロード (①: 提出書類 1 の欄、②: 提出書類 2 の欄、③: 提出書類 3 の欄)

- (3) 参加申込書を印刷、署名

3 国際教育交流課窓口へ下記書類④⑤の原本を提出

- ④ 参加申込書 (オンライン申請後に印刷、署名したもの)

- ⑤ 京都アメリカ大学コンソーシアム (KCJS) 推薦状 (指導教員の署名必須)

1~3 すべてを応募締切りの 2015年12月4日 (金) 正午までに済ませること

<参考>

京都アメリカ大学コンソーシアム Kyoto Consortium for Japanese Studies は 1989 年に設立されました。参加大学は、ボストン大学、ブラウン大学、コロンビア大学、コーネル大学、シカゴ大学、エモリー大学、ハーバード大学、ミシガン大学、ペンシルヴァニア大学、プリンストン大学、スタンフォード大学、ワシントン大学 (セントルイス校)、イェール大学、バージニア大学です。KCJS プログラムの参加学生は 2 年以上の日本語学習経験があり、日本語や日本文化に深い関心を持っています。

所在地: 〒602-8580 京都市上京区今出川通り烏丸東入 同志社大学扶桑館 2F 京都アメリカ大学コンソーシアム

【本件問合せ先】 国際交流推進機構国際交流センター 教授 長山浩章・教授 河合淳子
教育推進・学生支援部国際教育交流課 角野 ([Tel:075-753-2543](tel:075-753-2543))

京都アメリカ大学コンソーシアム 2016 年春学期 (2016 年 1 月 12 日～4 月 15 日)

講義時間割

| Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday |
|--|---|---|---|---|
| <p><u>1:10 - 4:25</u></p> <p>Civil Society and Voluntary Action in Japan (A. Okada)</p> | <p><u>1:10 - 2:40</u></p> <p>The Global and the Local in Japanese Food (L. Chance)</p> | <p><u>1:10 - 2:40</u></p> <p>Tourism and History in Japan (M. Lincicome)</p> | <p><u>1:10 - 2:40</u></p> <p>The Global and the Local in Japanese Food (L. Chance)</p> | <p><u>1:10 - 2:40</u></p> <p>Tourism and History in Japan (M. Lincicome)</p> |
| | <p><u>2:55 - 4:25</u></p> <p>Traditional Japanese Theater: Noh and Kyogen (M. Bethe & D. Pellecchia)</p> | <p><u>2:55 - 4:25</u></p> <p>Minorities, Migration and Globalization in Contemporary Japan (M. Debnar)</p> | <p><u>2:55 - 4:25</u></p> <p>Traditional Japanese Theater: Noh and Kyogen (M. Bethe & D. Pellecchia)</p> | <p><u>2:55 - 4:25</u></p> <p>Minorities, Migration and Globalization in Contemporary Japan (M. Debnar)</p> |

- ・ 同一科目が 1 週間に 2 回ある場合には、両方の講義に出席する必要があります。片方だけの講義出席は認められません。
- ・ 期間中、各講師の都合によりクラス時間の変更等が生じる場合があります。

授業内容

【Civil Society and Voluntary Action in Japan】 Monday 1:10-4:25**Aya Okada**

[Assistant Professor of public and international affairs in Department of Policy Studies at Doshisha University]

The significance of the civil society organizations in Japan has never been greater than today. The longtime tradition of self-help groups and neighborhood associations has grown into more structured, institutionalized organizations in the recent decades. The number of citizens interested in taking voluntary actions – making financial donations, volunteering, and raising their voice through advocacy efforts – has also been increasing steadily.

There have been a couple of events that particularly accelerated such trend in the recent years. For example, the Great Hanshin-Awaji Earthquake (or Kobe earthquake) of 1995 became an incident where contributions of non-public, non-private organizations as well as individual volunteers attracted much attention. More recently, the triple disasters of earthquake, tsunami, and nuclear accident in Northeastern Japan in 2011 became a momentum for Japanese people to become active in taking voluntary actions. Multiple surveys and reports find that more people in Japan today are interested in and are taking some sort of actions to help others. What Salamon called the “Global Associational Revolution” has indeed taken place in Japan over the past three decades.

Civil society organizations has also attracted people’s attention as hopeful ways to solve social issues that Japan face today. These include the rising need of elderly care that emerge from ever-aging society, efforts to prepare for natural disasters that strikes Japan frequently, revitalizing towns and cities in communities undergoing falling population, especially the younger generation. Since 2010, the Japanese government has announced an initiative called “New Public Commons (or *Atarashi Kokyo*)” to further facilitate the commitment of civil society organizations in dealing with these urgent social problems.

【The Global and the Local in Japanese Food】 Tuesday and Thursday 1:10-2:40**Linda Chance** [Associate Professor of Japanese Language and Literature in the Department of East Asian Languages and Civilizations at the University of Pennsylvania]

Kyoto is home to serious Japanese cuisine, from elaborate multi-course *kaiseki* to inventive temple vegetarian *shōjin ryōri*; guests at a tea experience hot water in rarefied forms. The city also abounds in shops or companies that specialize in snacks, be they roasted chestnuts, *nama-yatsushashi* sweets, or “soft cream” cones. Kyoto’s traditions include Korean barbecue, ramen noodles, and French pastry as well. Given such variety, who determines what counts as “Japanese food”—consumers, historians and critics, top chefs, home cooks, the Japanese government, which has an interest in promoting “soft power” abroad through food? In this class we will consider how Japanese food came to be defined

in distinction to Western and Chinese foods beginning in the nineteenth century, and how Japanese food became a global cuisine while maintaining strong regional variants. We will use the food cultures of Kyoto as test cases to explore the economics, history, aesthetics, and politics of preparing and eating food in Japan.

Among our questions: What makes a dish “Japanese”? How did Portuguese or Spanish frying habits (tempura) and Chinese lamian (ramen) become hallmarks? How traditional is the diet of rice and fish, and in what ways does it interact with the environment? How did Buddhist vegetarians justify sukiyaki? What relationship does food have to the longevity of Japanese today? How does gender affect Japanese food cultures? What are the origins of Iron Chef and bento? If you are in a homestay, what is that household’s home cooking? Some controversies we will discuss include the consumption of whale meat in Japan. We will also investigate Japanese government controls of food to combat obesity and to make food safe after the Fukushima nuclear catastrophe. Materials include essays, films, novellas, menus, cookbooks, and the Kyoto foodscape itself.

【Traditional Japanese Theater: Noh and Kyogen】 Tuesday and Thursday 2:55-4:25
Monica Bethe

[The director of the Medieval Japanese Studies Institute Kyoto, which is affiliated with Columbia University]

The course will introduce the major forms of Japanese performing arts: *kagura*, *bugaku*, *heike biwa*, *noh*, *kyōgen*, *bunraku* and *kabuki*. Noh, which incorporates elements from previous arts and foreshadows later theatrical forms, will function as a focus. During the Muromachi period (14th~16th centuries), Noh merged upper class esthetics and village entertainment into a lyrical drama with masks, music, and dance. Through close reading of representative plays and first-hand experience of performance, we will investigate various arts. Attendance at festival performances will provide an introduction to many of the related arts, like *bugaku* (Court Dance), *oni barai* (exorcism) and *kagura* (Shinto dance). Discussions will turn to the wider context of world drama and to the dramatic theories. Finally we will explore the Edo-period performance traditions of the puppet theater (*bunraku*) and *kabuki*, which grew up within the merchant culture.

Class time will be divided equally between close readings of the plays with discussions of performance arts. We will look at the underlying and supplement this with hands-on demonstrations of dance, chant, instrumentation, mask making and costume weaving. Students will be expected to attend all the performances in addition to class time, to make a final presentation on a topic of their choice, and to write a related paper.

【Tourism and History in Japan】 Wednesday and Friday 1:10-2:40

Mark Lincicome

[The director of KCJS and Ph.D. at the University of Chicago in East Asian languages and Civilizations]

This course incorporates theories, analytical concepts and approaches from two distinct disciplines—history and tourism studies—in order to explore the relationship between tourism and history in modern Japan. It focuses on the development of so-called “heritage tourism” and “cultural tourism” in Japan since the late nineteenth century. It explores the hypothesis that heritage tourism is not simply a means to *learn about* Japanese history; it also functions to *define, interpret and narrate* that history for Japanese and foreign tourists alike. Studying the history of tourism in modern Japan can shed light on how, and why, the very definition of Japanese history, and public understanding of that history, have changed since the late nineteenth century.

The course is divided into two parts. Part One focuses on *the experiences of Japanese as heritage tourists*. As rapid modernization displaced older Japanese customs, some tourists were drawn to places like Kyoto and Nara to rediscover the nation’s disappearing past and native traditions. Further encouragement came from the government, which pioneered the establishment of museums and choreographed commemoration events. As the borders of the Japanese Empire expanded beyond the home islands, the histories of its overseas possessions became intertwined with Japan’s, as tourists discovered through tours of Taiwan, Korea, Manchuria, and the “South Seas” islands that Japan acquired from Germany after World War One. Japan’s defeat in the Asia - Pacific War marked another turning point in the way that Japanese history was understood and consumed by Japanese tourists, as rapid economic development, urbanization and globalization prompted a rise in international travel, and a belated campaign by the domestic tourism industry that encouraged Japanese to “Discover Japan” by revisiting their ancestral villages and by taking yet more trips to famous locales like Kyoto, Nara and Ise.

The focus of Part Two of the course shifts to the *development of modern Japan as a site for heritage tourism*. Here, too, the scope and meaning of Japanese history has broadened to include sites of more recent historical events, such the atomic bombings of Hiroshima and Nagasaki. However, most of our attention will focus on Kyoto, in order to take advantage of our proximity to the city that is Japan’s most popular destination for heritage tourism. We will examine how the historical narrative of the city and its many historical attractions—disseminated through guidebooks, manuals for tour guides, websites, brochures, postcards and maps—has been shaped and reshaped by the growth of heritage tourism, which now features UNESCO World Heritage Sites and Trip Advisor blogs, and which caters to Japanese and foreign tourists alike.

【Minorities, Migration and Globalization in Contemporary Japan】

Wednesday and Friday 2:55-4:25

Miloš DEBNÁR [Assistant Professor of sociology at Doshisha University’s Faculty of Social Sciences]

This course explores aspects of Japanese society as it engages in the process of globalization, by

discussing and analyzing issues concerning minorities and migration in Japan. The core of the course will be devoted to contemporary migration and major national, ethnic and/or racial minorities in Japan; we will also address these issues in the wider context of the modern history of Japan. In order to understand the various meanings and dimensions of Japan's engagement in globalization, in addition to immigration, we will also include discussions of emigration from Japan.

The course will start with an overview of the history and social position of the major historical minorities in Japanese society, such as *burakumin*, Okinawans and *Zainichi* (or Korean residents). Discussion of the struggle for recognition and inclusion in the structures of the Japanese society will serve as a basis for understanding some of the issues concerning present day minorities in Japan. Discussion of contemporary migration patterns that have emerged since the late 1980s in various forms – ranging from the 'ethnic' migration of *Nikkei* Brazilians through 'Asian brides' or women entertainers from the Philippines, to high-skilled workers and international students, represents the core of the course. Exploring these different patterns will lead us to important issues related to migration such as demographic changes and a shrinking labor force, integration or multi-cultural coexistence, meanings of (national) belonging, the myth of Japanese ethno-cultural homogeneity, racism and xenophobia, as well as broader topics such as social inequality, globalization, and their meanings and manifestations in contemporary Japan. The final part of the course will consist of discussions of changing emigration patterns from Japan. An analysis of its underlying factors and contemporary forms will further illuminate from a different perspective continuities (such as the persistence of gender inequalities) and changes (such as individualization) within Japanese society.